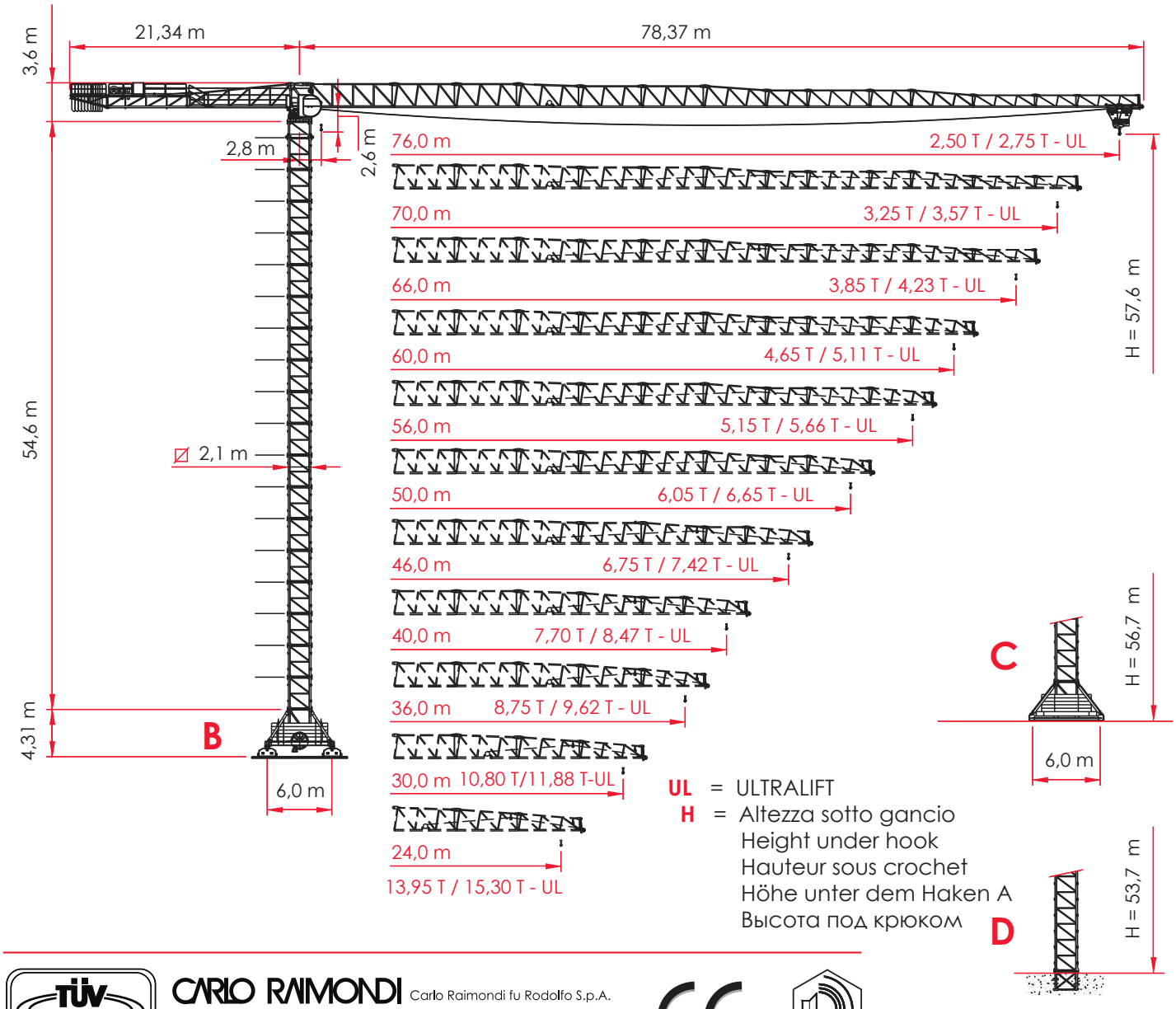
# MRT294

*Building tower cranes since 1946*




**UL** = ULTRALIFT
**H** = Altezza sotto gancio
Height under hook
Hauteur sous crochet
Höhe unter dem Haken A
Высота под крюком


TÜV CERT DIN EN ISO 9001:2000 Zertifikat 15 100 85248

CARLO RAIMONDI Carlo Raimondi fu Rodolfo S.p.A.
C.so Garibaldi, 253 - 20025 Legnano (MI)
Telefono 0039.0331.548061 Fax 0039.0331.450400
http://www.raimondigru.com


CE

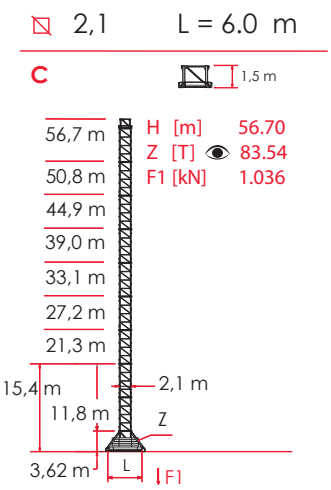
A4 FEM1.001

| I | GB | F | D | RUS |
|---|---|---|---|---|
| SCHEDA TECNICA | TECHNICAL DATA SHEET | FICHE TECHNIQUE | TECHNISCHE INFOKARTE | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ |
| **B** GRU TRASLANTE | TRANSLATING CRANE | GRUE À TRANSLATION | FAHRBARER KRAN | КРАН ПЕРЕДВИЖНОЙ |
| **C** GRU SU BASE | CRANE ON CROSSBASE | GRUE SUR CHASSIS | KRAN AUF GRUNDPLATTE | КРАН НА ОСНОВАНИИ |
| **D** GRU SU PLINTO | CRANE ON PLINTH | GRUE SUR PLINTHE | KRAN AUF FUNDAMENTPLATTE | КРАН НА ФУНДАМЕНТЕ |
| **E** GRU SU PIEDI REGOLABILI | CRANE ON ADJUSTABLE FEET | GRUE SUR PIEDS RÉGLABLES | KRAN AUF VERSTELLBAREN FÜSSEN | КРАН НА РЕГУЛИРУЕМЫХ ЛАПАХ |

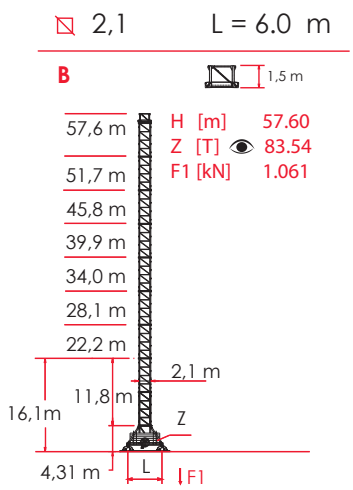

Courtesy of Crane.Market

# CONFIGURAZIONE TORRE - REAZIONI - MRT294

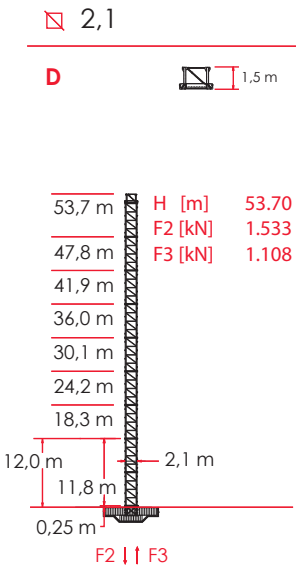
TOWER CONFIGURATION - REACTIONS/CONFIGURATION TOUR - RÉACTIONS/ KONFIGURAZION MIT TURM – REAKTIONEN / КОНФИГУРАЦИЯ БАШНИ – РЕАКЦИИ



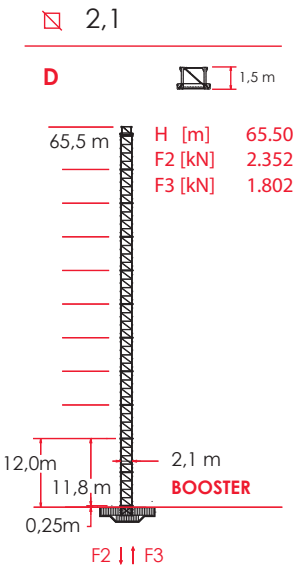

N.B.: ( H ) è comprensiva del telaio di spinta da 1,5 m




N.B.: ( H ) è comprensiva del telaio di spinta da 1,5 m




N.B.: ( H ) è comprensiva del telaio di spinta da 1,5 m




N.B.: ( H ) è comprensiva del telaio di spinta da 1,5 m

Attenersi alla zavorra indicata / Comply with the specified ballast / S'en tenir au lest indiqué / Unbedingt die angegebenen Ballastwerte einhalten /Соблюдать указанный балласт

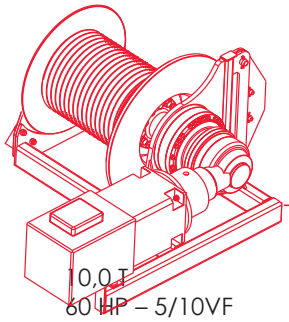
| I | | GB | F | D | RUS |
|---|---|---|---|---|---|
| H [m] | Altezza sotto gancio | Height under hook | Hauteur sous crochet | Höhe unter dem Haken A | Высота под крюком |
| Z [T] | Zavorra in tonnellate | Ballast in tons | Lest en tonnes | Ballast in Tonnen | Балласт в тоннах |
| F1 [kN] | Sforzi massimi al piede | Max stresses at the foot | Efforts max. au pied | Max. Beanspruchung am Fuss | Макс. усилия на подножие |
| F2 [kN] | Sforzi compressione montante | Bar compression stresses | Efforts compression montant | Max. Kompressionskräfte am Kranbein | Усилия компрессии на стояк |
| F3 [kN] | Sforzi trazione montante | Bar traction stresses | Efforts traction montant | Zugkräfte am Kranbein | Растягивающие усилия на стояк |



Courtesy of Crane.Market

## CARATTERISTICHE AZIONAMENTI PRINCIPALI

MAIN DRIVE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES ACTIONNEMENTS PRINCIPAUX/HAUPTBEDIENUNGSEIGENSCHAFTEN / ХАРАКТЕРИСТИКА ГЛАВНЫХ ПРИВОДОВ



380 VOLT ± 5%

| | P | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | CV–ch Ps-hp | kW | m. | | Kg. | m/min. | Kg. | m/min. |
| 10,0 T 60 HP – 5/10VF | 60 | 45 | 250 450 LB | 1 | 5000 | 8 | 10000 | 4 |
| | | | | 2 | 5000 | 18 | 10000 | 9 |
| | | | | 3 | 5000 | 30 | 10000 | 15 |
| | | | | 4 | 3500 | 48 | 7000 | 24 |
| | | | | 5 | 2400 | 60 | 4800 | 30 |
| | | | | | 0 – 750 (*) | 80 (*) | 0 – 1500 (*) | 40 (*) |
| 12,0 T 75 HP – 6/12VF | 75 | 55 | 300 500 LB | 1 | 6000 | 8 | 12000 | 4 |
| | | | | 2 | 6000 | 24 | 12000 | 12 |
| | | | | 3 | 6000 | 40 | 12000 | 20 |
| | | | | 4 | 3600 | 64 | 7200 | 32 |
| | | | | 5 | 2500 | 80 | 5000 | 40 |
| | | | | | 0 – 1000 (*) | 104 (*) | 0 – 2000 (*) | 52 (*) |
| 14,0 T 75 HP – 7/14VF | 75 | 55 | 300 500 LB | 1 | 7000 | 8 | 14000 | 4 |
| | | | | 2 | 7000 | 24 | 14000 | 12 |
| | | | | 3 | 7000 | 40 | 14000 | 20 |
| | | | | 4 | 3600 | 64 | 7200 | 32 |
| | | | | 5 | 2500 | 80 | 5000 | 40 |
| | | | | | 0 – 1000 (*) | 104 (*) | 0 – 2000 (*) | 52 (*) |
| 16,0 T 75 HP – 8/16VF | 75 | 55 | 250 450 LB | 1 | 8000 | 6 | 16000 | 3 |
| | | | | 2 | 8000 | 20 | 16000 | 10 |
| | | | | 3 | 8000 | 34 | 16000 | 17 |
| | | | | 4 | 4000 | 52 | 8000 | 26 |
| | | | | 5 | 2500 | 70 | 5000 | 35 |
| | | | | | 0 – 1200 (*) | 84 (*) | 0 – 2400 (*) | 42 (*) |
| 14,0 T 100 HP – 7/14VF | 100 | 73,5 | 700 LB | 1 | 7000 | 8 | 14000 | 4 |
| | | | | 2 | 7000 | 30 | 14000 | 15 |
| | | | | 3 | 7000 | 52 | 14000 | 26 |
| | | | | 4 | 3750 | 92 | 7500 | 46 |
| | | | | 5 | 2500 | 136 | 5000 | 68 |
| 16,0 T 100 HP – 8/16VF | 100 | 73,5 | 700 LB | 1 | 8000 | 8 | 16000 | 4 |
| | | | | 2 | 8000 | 30 | 16000 | 15 |
| | | | | 3 | 8000 | 52 | 16000 | 26 |
| | | | | 4 | 4000 | 92 | 8000 | 46 |
| | | | | 5 | 2500 | 136 | 5000 | 68 |

08 /05 - 2000 n. 2000/14/CE

| | | |
|---|---|---|
| 0,26 / 0,48 / 0,7 min $^{-1}$ | P = 4 X 4 kW | (*) VELOCITÀ REGOLATA AUTOMATICAMENTE DA SENSORE DI CORRENTE<br>SPEED AUTOMATICALLY CONTROLLED BY A CURRENT SENSOR<br>VITESSE RÉGLÉE AUTOMATIQUEMENT PAR CAPTEUR DE COURANT<br>AUTOMATISCH DURCH STROMSENSOR GEREGELTE GESCHWINDIGKEIT<br>СКОРОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКИ РЕГУЛИРУЕТСЯ ДАТЧИКОМ ТОКА |
| 13,0 / 35,0 / 56 m/min<br>PROGRESSIVO - PROGRESSIVE - Прогрессивный | P = 6,6 kW | |
| 19 m/min | P = 4 X 4 kW | |

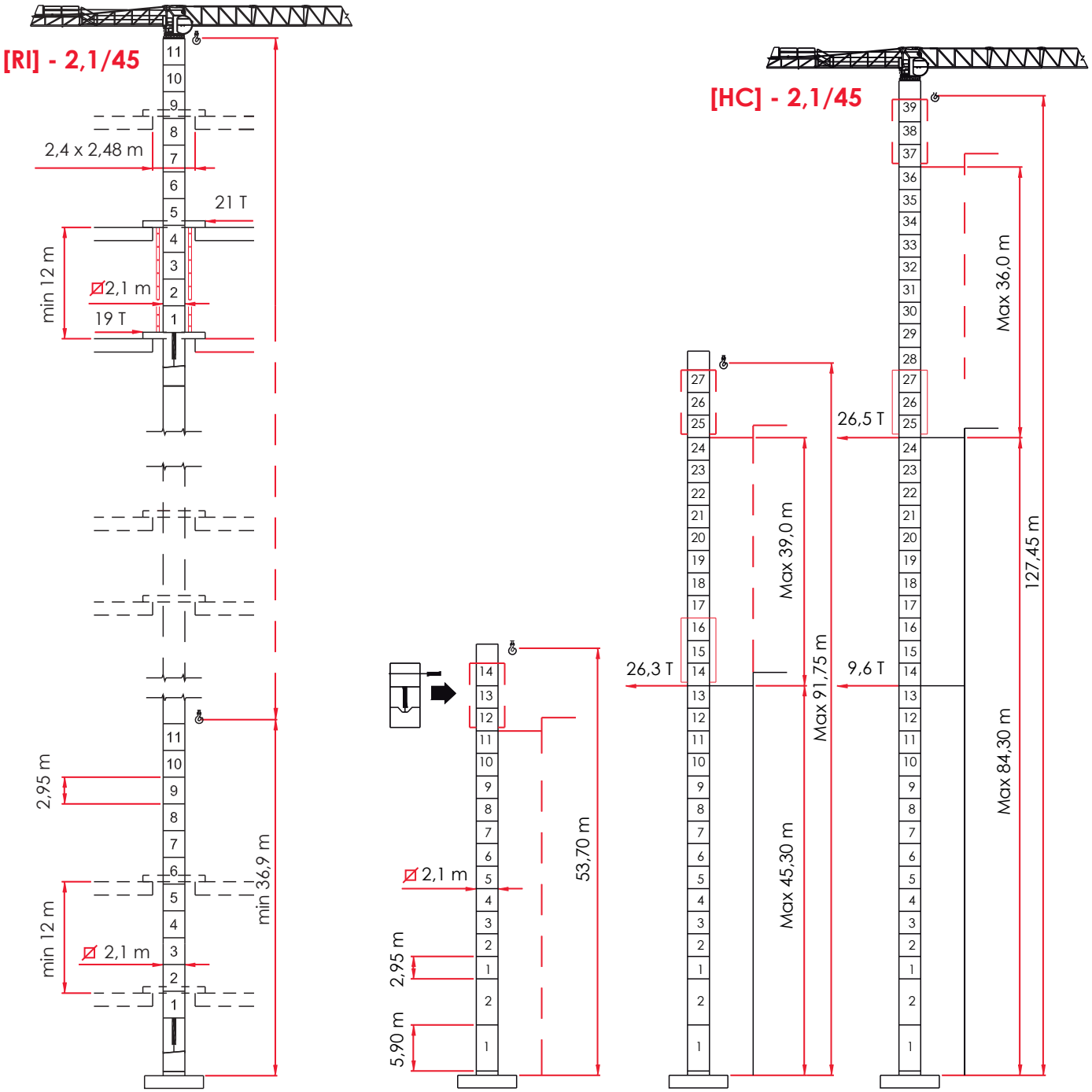
| I | GB | F | D | RUS |
|---|---|---|---|---|
| FUNE | ROPE | CABLE | SEILE | ТРОСЫ |
| MARCIA | STEP | VITESSE | BETRIEB | ПЕРЕДАЧА |
| CARICO | LOAD | CHARGE | LADUNG | ГРУЗ |
| VELOCITÀ | SPEED | VITESSE | GESCHWINDIGKEIT | СКОРОСТЬ |
| P POTENZA | POWER | PUISSANCE | LEISTUNG | МОЩНОСТЬ |



Courtesy of Crane.Market

# ALTRE INSTALLAZIONI - MRT294

LOADING PLAN / AUTRES INSTALLATIONS / LADEPLAN / ДРУГИЕ УСТАНОВКИ




**I** — **[HC]** SOPRALZO IDRAULICO 2,1 / 45

**[RI]** GRU IN CAVEDIO 2,1 / 45

**GB** — TELESCOPABLE 2,1 / 45

TÉLESCOPAGE SUR DALLES - 2,1 / 45

**F** — EXTERNAL CLIMBING 2,1 / 45

CLIMBING CRANE 2,1 / 45

**D** — KLETTERKRANE 2,1 / 45

KLETTERKRANE IM GEBÄUDE - 2,1 / 45

**RUS** — ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ НАРАЩИВАНИЕ 2,1 / 45

Поднимающийся на плитах перекрытия 2,1 / 45

Courtesy of Crane.Market

# DIAGRAMMA DI PORTATA

RANGE DIAGRAM/ DIAGRAMME DE CHARGE UTILE / BELASTBARKEITSDIAGRAMM /ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ

| MRT 294 | 14.000 T / 7.000 Kg | | | | | | | | | 16.000 T / 8.000 Kg | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 36 | 40 | 46 | 50 | 56 | 60 | 66 | 70 | 76 | 36 | 40 | 46 | 50 | 56 | 60 | 66 | 70 | 76 |
| 2,8 ▶ | 23,9 | 23,9 | 23,7 | 23,4 | 22,9 | 22,6 | 20,9 | 19,2 | 17,0 | 21,0 | 20,9 | 20,7 | 20,4 | 19,9 | 19,5 | 18,0 | 16,5 | 14,5 |
| 15 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 |
| 16 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 14301 |
| 18 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 13133 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 14435 | 12467 |
| 20 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 13328 | 11617 | 16000 | 16000 | 16000 | 16000 | 15904 | 15590 | 14205 | 12781 | 11022 |
| 22 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 14000 | 13197 | 11939 | 10391 | 15155 | 15073 | 14893 | 14687 | 14268 | 13984 | 12731 | 11444 | 9853 |
| 24 | 13956 | 13907 | 13783 | 13620 | 13278 | 13044 | 11941 | 10792 | 9380 | 13728 | 13625 | 13489 | 13300 | 12918 | 12658 | 11515 | 10341 | 8889 |
| 26 | 12740 | 12695 | 12580 | 12431 | 12116 | 11901 | 10886 | 9830 | 8531 | 12529 | 12460 | 12310 | 12136 | 11785 | 11546 | 10495 | 9415 | 8080 |
| 28 | 11704 | 11663 | 11557 | 11418 | 11127 | 10928 | 9989 | 9011 | 7809 | 11510 | 11446 | 11306 | 11146 | 10820 | 10599 | 9627 | 8627 | 7748 |
| 30 | 10812 | 10773 | 10675 | 10546 | 10275 | 10090 | 9216 | 8306 | 7187 | 10631 | 10571 | 10442 | 10292 | 9990 | 9784 | 8879 | 7948 | 7165 |
| 32 | 10036 | 9999 | 9907 | 9787 | 9533 | 9360 | 8543 | 7692 | 7000 | 9866 | 9811 | 9689 | 9550 | 9266 | 9074 | 8227 | 7743 | 6657 |
| 34 | 9354 | 9320 | 9233 | 9120 | 8882 | 8719 | 7951 | 7152 | 6553 | 9195 | 9142 | 9028 | 8897 | 8631 | 8451 | 7956 | 7231 | 6211 |
| 36 | 8750 | 8718 | 8636 | 8530 | 8305 | 8152 | 7428 | 7000 | 6138 | 8600 | 8551 | 8443 | 8320 | 8069 | 8000 | 7461 | 6778 | 5816 |
| 38 | | 8181 | 8104 | 8003 | 7791 | 7646 | 7000 | 6654 | 5769 | | 8023 | 8000 | 8000 | 7769 | 7586 | 7020 | 6374 | 5464 |
| 40 | | 7700 | 7627 | 7531 | 7330 | 7192 | 6875 | 6277 | 5438 | | 7850 | 7722 | 7591 | 7335 | 7161 | 6624 | 6011 | 5149 |
| 42 | | | 7196 | 7105 | 7000 | 7000 | 6685 | 6103 | 5284 | | | 7312 | 7186 | 6943 | 6778 | 6267 | 5684 | 4864 |
| 44 | | | 7000 | 6991 | 6780 | 6636 | 6170 | 5629 | 4868 | | | 6939 | 6820 | 6588 | 6430 | 5943 | 5388 | 4606 |
| 46 | | | 6750 | 6649 | 6447 | 6310 | 5865 | 5348 | 4621 | | | 6600 | 6486 | 6264 | 6114 | 5649 | 5117 | 4370 |
| 48 | | | | 6337 | 6144 | 6012 | 5587 | 5091 | 4395 | | | | 6180 | 5968 | 5824 | 5379 | 4870 | 4155 |
| 50 | | | | 6050 | 5865 | 5739 | 5330 | 4855 | 4188 | | | | 5900 | 5696 | 5558 | 5131 | 4644 | 3958 |
| 52 | | | | | 5608 | 5487 | 5094 | 4638 | 3996 | | | | | 5446 | 5313 | 4903 | 4435 | 3776 |
| 54 | | | | | 5370 | 5254 | 4876 | 4437 | 3820 | | | | | 5215 | 5087 | 4692 | 4241 | 3607 |
| 56 | | | | | 5150 | 5038 | 4674 | 4251 | 3656 | | | | | 5000 | 4877 | 4497 | 4062 | 3452 |
| 58 | | | | | | 4837 | 4486 | 4078 | 3504 | | | | | | 4682 | 4315 | 3896 | 3306 |
| 60 | | | | | | 4650 | 4311 | 3916 | 3362 | | | | | | 4500 | 4146 | 3741 | 3171 |
| 62 | | | | | | | 4147 | 3765 | 3230 | | | | | | | 3987 | 3596 | 3045 |
| 64 | | | | | | | 3994 | 3624 | 3105 | | | | | | | 3839 | 3460 | 2927 |
| 66 | | | | | | | 3850 | 3492 | 2989 | | | | | | | 3700 | 3333 | 2816 |
| 68 | | | | | | | | 3367 | 2879 | | | | | | | | 3213 | 2712 |
| 70 | | | | | | | | 3250 | 2776 | | | | | | | | 3100 | 2613 |
| 72 | | | | | | | | | 2679 | | | | | | | | | 2521 |
| 74 | | | | | | | | | 2587 | | | | | | | | | 2433 |
| 76 | | | | | | | | | 2500 | | | | | | | | | 2350 |

UL [ULTRALIFT]

Con il sistema ULTRALIFT tutte le portate intermedie aumentano il carico del 10%
All intermediate loads are increased of 10% if the crane is equipped with ULTRALIFT control
Les charges intermediaires sont augmentes de 10% si la grue est équipée avec controle ULTRALIFT
Mit dem ULTRALIFT-System erhöhen alle Zwischenbelastbarkeiten die Last um 10%
с системой ultralift все промежуточные грузоподъемности увеличиваются на 10%

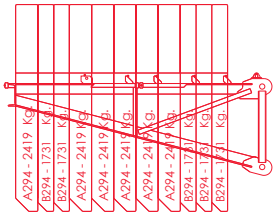
| I | GB | F | D | RUS |
|---|---|---|---|---|
| TIRO A DUE FUNI | TWO-ROPE PULL | TIR À DEUX CÂBLES | ZUG AN ZWEI SEILEN | ДВУКРАТНАЯ ЗАПАСОВКА ТРОСОВ |
| TIRO A QUATTRO FUNI | FOUR-ROPE PULL | TIR À QUATRE CÂBLES | ZUG AN VIER SEILEN | ЧЕТЫРЕХКРАТНАЯ ЗАПАСОВКА ТРОСОВ |
| CAMPO DI PORTATA MASSIMA DA 2,8 m | MAX S.W.L. RANGE FROM 2,8 M | GAMME DE CHARGE UTILE MAXIMUM EN 2,8 M | MAX. BELASTBARKEITSBEREICH VON 2,8 M | ДИАПАЗОН МАКС. ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ, ОТ 2,8 М |
| INFO UFF. TECNICO RAIMONDI | RAIMONDI TECHNICAL INFORMATION DEPARTMENT | INFORMATIONS BUREAU TECHNIQUE RAIMONDI | INFORMATIONEN TECHNISCHE ABTEILUNG RAIMONDI | ЗАПРОСИТЕ ИНФОРМАЦИЮ В ТЕХНИЧЕСКОМ ОТДЕЛЕ RAIMONDI |

Courtesy of Crane.Market

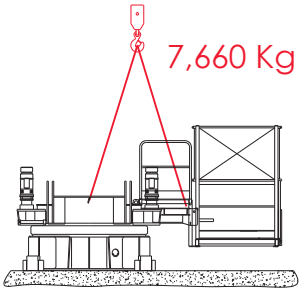
# CONTRAPPESI - MONTAGGIO E PUNTI D'IMBRACAGGIO - MRT294

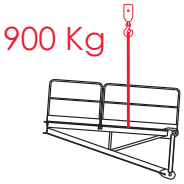
COUNTERWEIGHTS – ASSEMBLY AND SLINGING POINTS / CONTREPOIDS – MONTAGE ET POINTS D'ÉLINGAGE / GEGENGEWICHTE – MONTAGE UND ANSCHLAGPUNKTE / ПРОТИВОВЕСЫ – УСТАНОВКА И ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ

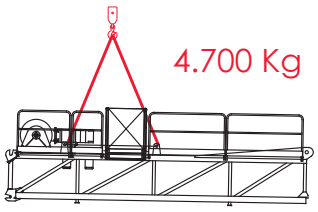
| m | | Kg.Totali |
|---|---|---|
| 76,0 | 6A + 5B | 23.169 |
| 70,0 - 66,0 | 6A + 4B | 21.438 |
| 60,0 | 6A + 3B | 19.707 |
| 56,0 | 6A + 2B | 17.976 |
| 50,0 | 6A + 1B | 16.245 |
| 46,0 | 5A + 1B | 13.826 |
| 40,0 | 4A + 1B | 11.407 |
| 36,0 | 3A + 2B | 10.719 |
| 30,0 | 2A + 2B | 8.300 |
| 24,0 | 1A + 2B | 5.881 |

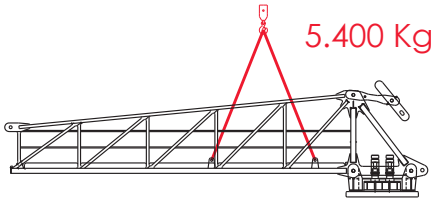


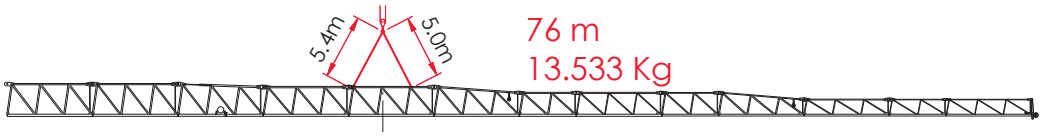

A 294 2.419 Kg
B 294 1.731 Kg




| | I | GB | F | D | RUS |
|---|---|---|---|---|---|
| | BILANCIAMENTO CONTRAPPESI | COUNTERWEIGHT BALANCING | ÉQUILIBRAGE CONTREPOIDS | AUSWUCHTUNG DER GEGENGEWICHTE | БАЛАНСИРОВКА ПРОТИВОВЕСОВ |
| | VERIFICA DEI PUNTI DI IMBRACAGGIO | SLINGING POINT CHECK | VÉRIFICATION DES POINTS D'ÉLINGAGE | ÜBERPRÜFUNG DER ANSCHLAGPUNKTE | ПРОВЕРКА ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ |
| | ATTENERSI AL NUMERO E TIPO DI BLOCCHI DI CONTRAPPESO INDICATO IN TABELLA | PLEASE COMPLY WITH THE NUMBER AND TYPE OF COUNTERWEIGHT BLOCKS GIVEN IN THE CHART | S'EN TENIR AU NOMBRE ET AU TYPE DE BLOCS DE CONTREPOIDS INDIQUÉ DANS LE TABLEAU | DIE ANZAHL UND DEN TYP DER IN DER TABELLE ANGEGEBENEN GEGENGEWICHTSBLÖCKE EINHALTEN | СОБЛЮДАТЬ КОЛИЧЕСТВО И МОДЕЛЬ ПЛИТ ПРОТИВОВЕСА, УКАЗАННЫХ В ТАБЛИЦЕ |
| | RICHIESTA INFORMAZIONI UFFICIO TECNICO RAIMONDI | RAIMONDI TECHNICAL INFORMATION DEPARTMENT | INFORMATIONS BUREAU TECHNIQUE RAIMONDI | INFORMATIONEN TECHNISCHE ABTEILUNG RAIMONDI | СПРАВКИ В ТЕХНИЧЕСКОМ ОТДЕЛЕ RAIMONDI |

DISTRIBUTORE / DEALER / DISTRIBUTEUR / VERTEILER / ДИЛЕР


**CARLO RAIMONDI S.p.A.**
CORSO GARIBALDI n° 253
20025 LEGNANO [MI] - ITALY
@ www.raimondigru.it

INFO
PROJECT
S.A.T.

00 39.0331.548061
00 39.0331.450400
00 39.0331.548061
00 39.0331.548061.258


DIN EN ISO 9001: 2000
Zertifikat n° 15 100 85248

MRT 294 [ rev. 00.2009 ] - ADL / UT - I DATI OGGETTO DELLA PRESENTE SCHEDA POTREBBERO SUBIRE MODIFICHE SENZA PREAVVISO



Courtesy of Crane.Market